



(Αποστολή με E-mail)



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΗΣ ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΗΣ,
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**

Αθήνα, 1 / 9 / 2015

**ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ
ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ &
ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
Δ/ΝΣΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΤΜΗΜΑ Α΄ - ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ &
ΔΙΕΘΝΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ**

Α.Π.: 88013 / ΔΒΠ 1187 / Φ.Α.17

Ταχ. Δ/ση Πλατεία Κάνιγγος
Ταχ. Κώδικας 101 81
Τηλέφωνο 210 – 3893822
Fax 210 – 3893911
Πληροφορίες Όλγα Νικολοπούλου
e-mail NikolopoulouO@ggb.gr

ΠΡΟΣ:
ΣΕΠΕ info@sepe.gr
ΤΕΕ tee@central.tee.gr
ΣΕΒ info@sev.org.gr
ΣΑΤΕ info@sate.gr

**ΘΕΜΑ: Πρόθεση Πρόσκλησης Υποβολής Προσφορών για το Έργο του NATO
IFB-9CM-80097-04**

Σας διαβιβάζουμε προς ενημέρωση το υπ' αριθ. Α.Π. 4071/27-8-2015 έγγραφο της Μόνιμης Ελληνικής Αντιπροσωπείας στο NATO, αναφορικά με την πρόθεση πρόσκλησης υποβολής προσφορών για το έργο του NATO: "Golcuk and Aksaz Provide in – Port Connections (South) Turkey" IFB-9CM-80097-04.

Σημειώνεται ότι, ως καταληκτική προθεσμία υποβολής προσφορών έχει ορισθεί η **11^η Δεκεμβρίου 2015**.

Ο Προϊστάμενος της Διεύθυνσης

Άλκης – Βασίλειος Ράμμος

Συνημμένα: (1 + 6 σελ.)

Εσωτερική Διανομή

- Γρ. κ. Γεν. Γραμματέα
- Γεν. Δ/ση Βιομηχανικής & Επιχειρηματικής Πολιτικής
- Δ.Β.Π.: Τμήμα Α΄(Φ.17)

15-0056401-P



**ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΑΓΚΥΡΑ**

**ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΚΑΝΟΝΙΚΟ**

Άγκυρα, 24.8.2015

Α.Π.Φ.: 2015/Φ 815.11/ΑΣ 2389

ΠΡΟΣ: - Δ2 Δ/νση

ΚΟΙΝ: - Διπλ. Γραφείο Υπουργού
- Γραφείο κ.Γεν.Γραμματέα
- Α' Γενικό Δ/ντή
- Α4 Δ/νση
- ΜΑ ΝΑΤΟ (ΜΕΒ-ΥΠΕΞ)

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ (ΜΕΒ-ΥΠΕΞ)
- Γραφείο κ. Υπουργού
- ΓΕΕΘΑ/Δ' Κλάδος

Ε.Δ.: ΑΚΑΜ

ΚΡΥΠΤΟ-ΤΗΛΕΑΝΤΙΓΡΑΦΗΜΑ

ΘΕΜΑ: Προκήρυξη διαγωνισμού σε πλαίσιο νατοϊκού προγράμματος "Security Investment Programme".

Διαβιβάζεται συνημμένως ρηματική διακοίνωση Τ/ΥΠΕΞ, προς εδώ διπλωματικές αποστολές κ-μ ΝΑΤΟ, μαζί με μετάφραση στην αγγλική, σχετικά με προκηρυχθέντα από Τ/ΥΠΙΑΜ διαγωνισμό ανάθεσης έργου "Golcuk and Aksaz Provide In-Port Connections (South) Turkey". Έργο αυτό πραγματοποιείται σε πλαίσιο νατοϊκού προγράμματος "Security Investment Programme".

Σε ανωτέρω έγγραφο Τ/ΥΠΕΞ έχει επισυναφθεί πρόσκληση Τ/ΥΠΙΑΜ προς εταιρίες κ-μ ΝΑΤΟ για κατάθεση προσφορών, με σύντομη περιγραφή έργου. Επισημαίνεται ότι προθεσμία εκδήλωσης ενδιαφέροντος συμμετοχής σε ανωτέρω διαγωνισμό λήγει 11^η Δεκεμβρίου 2015 και ώρα 11:00, καθώς και ότι ενδιαφέρον δύναται εκδηλωθεί μόνον μέσω των Αντιπροσωπειών των κ-μ στο ΝΑΤΟ ή των Πρεσβειών τους στην Άγκυρα.

Παρακαλούμε για τυχόν ενέργειες αρμοδιότητός σας.

ΛΟΥΚΑΚΗΣ

Συν.σελ.: πέντε (5)

ΓΡΑΦΕΙΟ ΠΡΕΣΒΕΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ, ΑΝΚΑΡΑ	
Κατ. Εμπόχης:	
Είσοδος :	
Φακέλλος :	807.11
XP :	ΔΑΚΩ (7)
ΑΡ :	

2015 / 95091151-UNGY/8202503

CIRCULAR NOTE

ΓΡΑΦ. ΑΚΑΜ/ΡΚ
Κ. Γκινας

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey presents its compliments to the Embassies of NATO Countries and has the honour to send the Notification of Intent regarding the Invitation for Bid (IFB) "Gölcük and Aksaz Provide In-Port Connections (South) Turkey" Project programmed with serial number 9CM80097-04 in package 9CM312/5A0006 within the framework of NATO Security Investment Programme (NSIP).

The companies wishing to participate in the above mentioned tender should be notified, confirming that they are competent to participate in the tender, the latest by 11.00 hrs on 11 December 2015.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey avails itself of this opportunity to renew to the Embassies of NATO Countries the assurances of its high consideration.

Ankara, 19 August 2015

Embassy of Greece
Ankara

Translation: Elsa



2015/95091151-UNGY/8202503

GENELGE NOTA

Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı, NATO üyesi ülkelerin Büyükelçiliklerine saygılarını sunar ve NATO Güvenlik Yatırım Programı (NSIP) kapsamında 9CM312/5A0006 sayılı yetenek paketinde 9CM80097-04 seri numarasıyla programlanan "Gölcük and Aksaz, Provide In-Port Connections (South)" projesinin uluslararası ihale (ICB) yöntemiyle gerçekleştirilecek ihalesine dair ön duyuruyu (NOI) iletmekten şeref duyar.

Söz konusu ihaleye katılmaya istekli firmaların, yukarıda belirtilen ihaleye katılmak için ehil olduklarına dair teyitleriyle birlikte, 11 Aralık 2015 tarihinde saat 11:00'e kadar bildirilmesi gerekmektedir.

Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı, NATO üyesi ülkelerin Büyükelçiliklerine bu vesileyle en derin saygılarını yineler.

Ankara, 19 Ağustos 2015

Ek: 1



Dağıtım:

A.B.D. Büyükelçiliği - Ankara
Almanya Büyükelçiliği - Ankara
Arnavutluk Büyükelçiliği - Ankara
Belçika Büyükelçiliği - Ankara
Bulgaristan Büyükelçiliği - Ankara
Çek Cumhuriyeti Büyükelçiliği - Ankara
Danimarka Büyükelçiliği - Ankara
Estonya Büyükelçiliği - Ankara
Hırvatistan Büyükelçiliği - Ankara
Hollanda Büyükelçiliği - Ankara
İngiltere Büyükelçiliği - Ankara
İspanya Büyükelçiliği - Ankara
İtalya Büyükelçiliği - Ankara
Kanada Büyükelçiliği - Ankara
Letonya Büyükelçiliği - Ankara
Litvanya Büyükelçiliği - Ankara
Lüksemburg Büyükelçiliği - Ankara
Macaristan Büyükelçiliği - Ankara
Norveç Büyükelçiliği - Ankara
Polonya Büyükelçiliği - Ankara
Portekiz Büyükelçiliği - Ankara
Romanya Büyükelçiliği - Ankara
Slovakya Büyükelçiliği - Ankara
Slovenya Büyükelçiliği - Ankara
Yunanistan Büyükelçiliği - Ankara

NATO UNCLASSIFIED

**REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE
ANKARA - TURKEY**

EK-A

**NOTIFICATION OF INTENT
Regarding
INVITATION FOR BID (IFB)
GOLCUK AND AKSAZ PROVIDE IN-PORT CONNECTIONS (SOUTH)-TURKEY**

Reference: AC/4-D/2261(1996 Edition), 12 January 1996

1. The Ministry of National Defense of Turkey (MOD-TU) intends, in accordance with paragraph 6 of reference, to invite bids for the procurement and installation of necessary "GOLCUK AND AKSAZ PROVIDE IN-PORT CONNECTIONS (SOUTH)-TURKEY"
2. An overview of the requirements for this IFB is as follows: Under this project:
 - a. Installation 4 and 12 channels "Pier-Side Interface Module-PIM" at Donanma K.lığı Golcuk/Kocaeli (14 piece) and Yıldızlar Suustu Eğitim Mrk.K.lığı Konca/Golcuk/Kocaeli (2 piece), total 16 piece, construction of the infrastructure of communication cable, installation of communication cable, supply and installation of network systems including hardware (server, switch, router, colour printer, scanner) and software,
 - b. Installation 4 and 12 channels "Pier-Side Interface Module-PIM" at Aksaz/Mugla total 16 piece, construction of the infrastructure of communication cable, installation of communication cable, supply and installation of network systems including hardware (server, switch, router, colour printer, scanner) and software.
3. The estimated value for this project is EURO 1.670.746. You will be expected not to disclose budget information to prospective bidders.
4. MOD-TU intends to use the basic ICB Procedure. Contractor selection will be based on the lowest compliant bid. The IFB is planned to release in December 2015 with a Bid Closing Date in February 2016. Bids will be valid for February 2017 and contract is plan to be awarded by the end of March 2016.
5. It is requested that MOD-TU will be provided, not later than 11 December 2015 (latest 11:00 hours) with a list of firms, to be determined eligible for this Competitive Bidding had completed or is executing at the present time or is capable of doing "Wide Area Network - WAN Including Active and Passive Network Compenents" or "Campus Area Network - CAN Including Active and Passive Network compenents" or "Metropolitin Area Network - MAN Including Active and Passive Network Compenents" or "System & Storage Area Network - SAN Including Active and Passive Network Compenents" or "Installation of Various Enterprise Network by Using the Internet Infrastructure" or "Supply and Installation of IP Based Enterprise Network Systems", who are interested in receiving IFB for this project. The bidders list should include Name of the Firm, Telephone and Fax Number, e-mail address and Point-of-Contact (POC) for each firm. This information is essential to enable prompt and accurate communication with prospective bidders and should be sent to the following address;

MSB Insaat Emlak ve NATO Guvenlik Yatırımları Dairesi
NATO Guv.Yat.Grp. Kom.Kont.MEBS Tes.S.Md.lugune
06651 Bakanlıklar - Ankara / TURKIYE

NATO UNCLASSIFIED

A-1

NATO UNCLASSIFIED

REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE
ANKARA – TURKEY

EK-A DEVAMI

POCs :

Col. Metin SAN	Phone: (+90) 0.312.402 4270
Lt. Col. Mujdat TANISLI	Phone: (+90) 0.312.402 4271
Chief Engineer Mehmet TUTUS	Phone: (+90) 0.312.402 4271

Fax Number :

(+90) 0.312.417 07 30

e-mail address :

natocis@msb.gov.tr

6. The National Delegations will be notified that the IFB package will not contain material of classified nature.

7. It is requested that all firms interested in participating in this procurement be introduced by their National Delegations to NATO or Embassies in ANKARA through Ministry of Foreign Affairs/Turkey with the required "Declaration of Eligibility" document which will contain the full statutory name and address of those firms. Application for participation directly from the firms shall not be considered.

Your assistance in this procurement is greatly appreciated.

FOR THE MINISTER OF DEFENCE

NATO UNCLASSIFIED

A-2